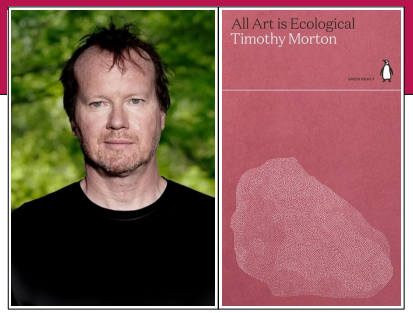
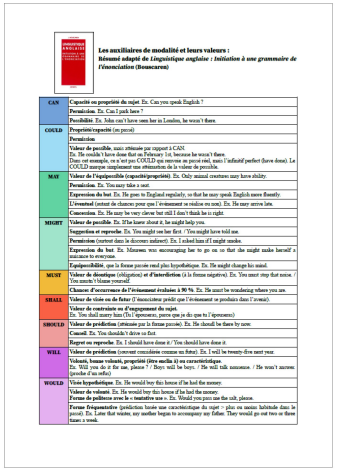


Being Ecological
Timothy Morton

And You May Find Yourself Living in an Age of Mass Extinction

Translate the following sentences.



Les auxiliaires de modalité et leurs valeurs :
***Résumé adapté de** Linguistique anglaise : Initiation à une grammaire de l'énonciation* **(Ioucarans)**

CAN	**Capacité ou propriété du sujet.** Ex. Can you speak English ?
	Permission. Ex. Can I park here ?
	Possibilité. Ex. John can't have seen her in London, he wasn't there.
COULD	**Propriété/capacité** (au passé)
	Permission.
	Valeur de possibilité, mais atténuée par rapport à CAN. Ex. He couldn't have done that on February 1st, because he wasn't there. Dans cet exemple, on n'est pas COULD qui renvoie au passé réel, mais l'infinitif perfect (have done). Le COULD marque simplement une atténuation de la valeur de possibilité.
MAY	**Valeur de l'éventualité (capacité/propriété).** Ex. Only animal creatures may have ability.
	Permission. Ex. You may take a seat.
	Expression du but. Ex. He goes to England regularly, so that he may speak English more fluently.
	L'éventuel (retour de chances pour que l'événement se réalise ou non). Ex. He may arrive late.
	Concession. Ex. He may be very clever but still I don't think he is right.
MIGHT	**Valeur de possibilité.** Ex. If he knew about it, he might help you.
	Suggestion et reproche. Ex. You might see her first. / You might have told me.
	Permission (surtout dans le discours indirect). Ex. I asked him if I might smoke.
	Expression du but. Ex. Mistress was encouraging her to go on so that she might make herself a nuisance to everyone.
	Equipossibilité, que la forme passée rend plus hypothétique. Ex. He might change his mind.
MUST	**Valeur de déontique** (obligation) **et d'interdiction** (à la forme négative). Ex. You must stop that noise. / You mustn't blame yourself.
	Chances d'occurrence de l'événement évaluées à 90 %. Ex. He must be wondering where you are.
SHALL	**Valeur de vision ou de futur** (l'énonciateur prédit que l'événement se produira dans l'avenir).
	Valeur de contrainte ou d'engagement du sujet. Ex. You shall marry him (Tu t'épouseras, parce que je dis que tu t'épouseras)
SHOULD	**Valeur de prédiction** (atténuée par la forme passée). Ex. He should be there by now.
	Conseil. Ex. You shouldn't drive so fast.
	Regret ou reproche. Ex. I should have done it / You should have done it
WILL	**Valeur de prédiction** (renvoient concédées comme un futur). Ex. I will be twenty-five next year.
	Volonté, bonne volonté, propriété (être enclin à) ou caractéristique. Ex. Will you do it for me, please ? / Boys will be boys. / He will talk nonsense. / He won't narrow (proche d'un refus)
WOULD	**Vision hypothétique.** Ex. He would buy this house if he had the money.
	Valeur de volonté. Ex. He would buy this house if he had the money.
	Forme de politesse avec le « tentative use ». Ex. Would you pass me the salt, please.
	Forme fréquentative (prédiction liée une caractéristique du sujet ; plus ou moins habitude dans le passé). Ex. Later that winter, my mother began to accompany my father. They would go out two or three times a week.

La modalité

a. Il se peut qu'il puisse remarcher. Il semble que le mal ne soit pas aussi grave qu'il aurait pu l'être.

……

……

b. Si seulement je savais nager!

……

c. Le médecin m'a dit que je devais rester au lit une semaine.

……

d. Il devait mourir oublié de tous.

……

Le subjonctif

e. Il est grand temps que des décisions soient prises.

……

f. Comme les fermiers biologiques insistent pour que leurs produits soient protégés, le ministre demande que le public soit consulté quant aux éventuels dangers liés aux cultures d'OGM.

……

……

Adapted from Loubignac, Cécile, *Optimum: Le thème anglais grammatical en fiches*, 2016.